CLAUDIA LUBRANO

 

 **e-mail:** claudialubranotranslator@gmail.com

 **cellulare**: +393756188759

 **indirizzo:** Via Aristobulo 23, 00124, Roma

 **pagina facebook:** Claudia Lubrano Translator

 **ESPERIENZA LAVORATIVA**

**Traduttrice freelance (generale)**

Collaborazione con web agency italiane ed estere per traduzione di contenuti web dall’Italiano all’Inglese e viceversa e dall’Italiano allo Spagnolo e viceversa (Pagina facebook Taberna chica Las Palmas, sito web 27 degrees B&B Las Palmas, landing page per Impero Couture, sito web e pagina fbook Cueva de la Luz Las Palmas ecc).

Traduzione di siti web d’informatica (QCAD di Andrew Mustun)

Traduzioni generali di certificati, referti medici, copertine, libri ecc.

Da Maggio 2016 ad oggi

**ACCENT ON LANGUAGE LEARNING**(Accademia di Lingue a Las Palmas de Gran Canaria, Spagna)

Insegnante di lingua inglese per ragazzi in scuole pubbliche, preparazione esami Cambridge (KET/PET).

Settembre 2015-Maggio 2016

**LANGUAGE CAMPUS/EF**(Accademia di lingue a Las Palmas de Gran Canaria, Spagna)

Insegnante di lingua Inglese per ragazzi in scuole pubbliche e insegnante di lingua Italiana per studenti Erasmus.

Marzo 2014-Giugno 2015

**INLINGUA LAS PALMAS**

Insegnante di lingua Italiana per studenti Erasmus e traduttrice generale(ESP>IT; IT>ESP).

Luglio-Agosto 2014

**FLAMINGO ENGLISH SCHOOL**(Jakarta, Indonesia)

Insegnante di lingua inglese per bambini e ragazzi.

Febbraio-Aprile 2013

**IH RIGA** (Lettonia)

Insegnante di lingua Italiana per adulti, insegnante di lingua Inglese per ragazzi e traduttrice generale(ENG>IT;IT>ENG).

Maggio-Ottobre 2012

**EUROLIVE TECHNOLOGIES** (Riga, Lettonia)

Insegnante di lingua Italiana per ragazze croupier online.

Maggio-Ottobre 2012

**INLINGUA JAKARTA** (Indonesia)

Insegnante di lingua Inglese per ragazzi in scuole pubbliche.

Dicembre 2011-Marzo 2012

**INLINGUA VELLETRI** (Roma)

Insegnante di lingua Italiana per stranieri, assistente di segreteria didattica e traduttrice generale.

Aprile-Novembre 2011

**AIR ITALY GROUP** (Italia, Polonia, Egitto)

Assistente di volo in tratte intercontinentali.

Dicembre 2006-Marzo 2009

**LIVINGSTON AIR** Assistente di volo in tratte intercontinentali.Dicembre 2005-Novembre 2006

  **ISTRUZIONE E QUALIFICHE**

**MASTER IN TRADUZIONE SETTORIALE presso S.S.I.T di Pescara** (Istituto professionale per traduttori e interpreti)

Specializzazione nelle seguenti combinazioni linguistiche IT>ENG; ENG>IT nel campo medico, per l’industria del turismo, giuridico-commerciale e per il web.

Ottobre 2018-Giugno 2019

**LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE** (Inglese, Portoghese Brasiliano e Spagnolo) **presso Università Tor Vergata di Roma**

Ottobre 2011

**DIPLOMA DI SCUOLA SUPERIORE presso Liceo Scientifico A.Landi, Velletri(RM).** Giugno 2001

  **LINGUE**

**ITALIANO=** nativo

**INGLESE=** eccellente

**SPAGNOLO=** eccellente

**PORTOGHESE-BRASILIANO=** buono

**FRANCESE=** basico

 **ULTERIORI COMPETENZE**

Conoscenza informatica generale (Internet, Office, SDL Trados ecc)

Membro 311 A.T.I (associazione traduttori e interpreti)

Patente di guida

 In fede

 Claudia Lubrano

**Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all’art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all’art. 13 GDPR 679/16.**